

**PHYSIOFORMA™**

## IT LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER FUTURO RIFERIMENTO

### Per la sicurezza del vostro bambino. AVVERTENZA!

Controllare attentamente prima di ogni uso. Tirare il succhietto in tutte le direzioni. Sostituirlo al primo segno di usura o danneggiamento. Utilizzare solamente trattieni succhietti conformi alla EN 12586. Non fissare il succhietto a nastri o cordini, il vostro bambino potrebbe strangolarsi. Non lasciare il succhietto esposto alla luce solare diretta o vicino a fonti di calore, né lasciarlo nel liquido sterilizzante più a lungo di quanto raccomandato perché ciò può indebolire la tettina. Prima del primo utilizzo, porre il succhietto in acqua bollente per 5 minuti, lasciare raffreddare e fare uscire i residui di acqua dalla tettina. Questo per assicurare l'igiene. Pulire il succhietto prima di ogni uso, non lavare in lavastoviglie. Non immergere mai la tettina in sostanze dolci o medicinali, possono favorire la formazione della carie. Per ragioni di igiene e sicurezza, si raccomanda di sostituire il succhietto ogni uno/due mesi d'uso. Qualora il succhietto entrasse completamente in bocca, **NON FARSÌ PRENDERE DAL PANICO**, esso non può essere inghiottito ed è stato progettato per far fronte a tale evenienza. Rimuoverlo dalla bocca con prudenza, il più delicatamente possibile. Il succhietto può essere sterilizzato a freddo, mediante soluzioni sterilizzanti, o a caldo (vapore), mediante gli appositi apparecchi. Dopo lavaggio o sterilizzazione far fuoriuscire i residui di liquido dalla tettina. Durante le pause d'uso conservare il prodotto in un contenitore chiuso, pulito ed asciutto. Controllare attentamente la tettina prima di ogni uso, specialmente quando il bambino ha già i dentini.

**CUSTODIA STERILIZZANTE:** per una corretta sterilizzazione utilizzare solo acqua e seguire la procedura riportata nella figura in fondo alle istruzioni. Sanitizza eliminando il 99,9% dei germi domestici nocivi. Prima della sterilizzazione e per evitare di pregiudicarne l'efficacia, assicurarsi che sia i succhietti sia la custodia siano puliti e senza elementi estranei (tipo adesivi).

**ATTENZIONE:** La custodia, l'acqua e i succhietti possono risultare bollenti anche dopo 5 minuti dalla fine del ciclo!

**AVVERTENZA:** Controllare la temperatura del succhietto prima dell'uso. Un'errata quantità d'acqua, della potenza o della durata del ciclo comportano un'errata efficacia di sterilizzazione oltre al danneggiamento della custodia e dei succhietti. La custodia sterilizzante deve essere utilizzata solamente in combinazione con i succhietti Chicco e deve essere tenuta fuori dalla portata dei bambini quando non in uso.

## EN READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

### For your child's safety. WARNING!

Inspect carefully before each use. Pull the soother in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness. Only use dedicated soother holders tested to EN 12586. Never attach other ribbons or cords to a soother, your child may be strangled by them.

Do not leave a soother in direct sunlight or near a source of heat, or leave in disinfectant ('sterilising solution') for longer than recommended, as this may weaken the teat. Before first use place the soother in boiling water for 5 min, then allow to cool, and squeeze out any trapped water from the soother. This is to ensure hygiene. Clean before every use, avoid washing in the dishwasher. Never dip the teat in sweet substances or medication, your child may get tooth decay. Replace the soother between one and two months of use, for safety and hygiene reasons. In the event that the soother becomes lodged in the mouth, **DO NOT PANIC**, it cannot be swallowed and is designed to cope with such an event. Remove from the mouth with care, as gently as possible. The soother can be cold sterilised, using sterilising solutions, or hot sterilised (steam), using specific devices. After washing or sterilising, drain all liquid residue from the teat.

When not in use, keep the product in a closed, clean and dry container. Inspect carefully before each use the teat, especially when the child has teeth.

**STERILISING CASE:** for correct sterilisation, use water only and follow the procedure shown in the figure at the bottom of the instructions. Sanitises by eliminating 99.9% of harmful household germs. Before sterilisation, and in order for it to be effective, ensure that both soothers and case are clean and free of foreign material (e.g. stickers).

**WARNING:** Case, water and soothers may be scalding even 5 minutes after the end of the cycle!

**WARNING:** Check the temperature of the soother before use. An incorrect quantity of water, power or length of cycle will lead to ineffective sterilisation as well as damage to the case and soothers. The sterilisation case must only be used in combination with Chicco soothers and must be kept out of reach of children when not in use.

## FR LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS ET LES CONSERVER POUR UNE ATTENTIVE UTILISATION

### Pour la sécurité de votre enfant. AVERTISSEMENTS !

Avant chaque utilisation, examinez soigneusement la sucette et tirez-la dans tous les sens. Jetez-la au moindre signe de détérioration ou de fragilité. N'utilisez que des attaches-sucettes conformes à la EN 12586. Pour éviter tout risque d'étranglement, n'attachez jamais de rubans ou de cordons à une sucette.

Conservé la sucette à l'abri des rayons directs du soleil ou éloignée de sources de chaleur et ne pas la tremper dans des liquides désinfectants ('solutions stérilisantes') plus longtemps que la durée conseillée afin d'éviter que la tétine ne s'abîme. Avant la première utilisation de la sucette, tremper la tétine dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes, laisser refroidir et éliminer toute trace d'eau pouvant rester emprisonnée dans la sucette. Cette opération est nécessaire afin d'assurer une hygiène maximale. Nettoyer la sucette avant chaque utilisation. Éviter de la laver au lave-vaisselle. Ne pas tremper la tétine dans des substances sucrées ou des médicaments afin d'éviter la formation de caries. Remplacer la sucette au bout d'un mois ou deux d'utilisation pour des raisons de sécurité et d'hygiène. Si la sucette reste bloquée dans la bouche de l'enfant, **NE PANIQUEZ PAS**, le produit est conçu de sorte qu'il ne puisse pas être avalé et cette éventualité a été envisagée. Ôter soigneusement la sucette de la bouche, le plus délicatement possible. La sucette peut être stérilisée à froid avec des solutions désinfectantes ou stérilisée à chaud (à la vapeur) en utilisant des dispositifs adéquats. Après le lavage ou la stérilisation, vider les éventuels restes de liquide de la tétine. S'il n'est pas utilisé, conserver le produit dans un récipient propre, sec et fermé. Contrôler attentivement la tétine avant chaque utilisation, surtout si l'enfant a déjà des dents.

**ETUI STÉRILISABLE :** pour une correcte stérilisation, utiliser uniquement de l'eau et suivre la procédure indiquée dans l'illustration au fond des instructions. Permettant d'éliminer 99,9 % des germes domestiques nocifs. Avant d'effectuer la stérilisation et afin d'éviter d'en affecter l'efficacité, s'assurer que les sucettes ainsi que l'étui sont propres et débarrassés de corps étrangers (notamment adhésifs).

**AVERTISSEMENT :** L'étui, l'eau et les sucettes peuvent s'avérer bouillants même au bout de 5 minutes après la fin du cycle !

**AVERTISSEMENT :** Vérifier la température de la sucette avant l'utilisation. Une quantité d'eau incorrecte, une mauvaise puissance ou durée du cycle provoquent une mauvaise efficacité de stérilisation et endommagent l'étui et les sucettes. L'étui stérilisable doit uniquement être utilisé en association avec les sucettes Chicco et doit être tenu hors de portée des enfants quand il n'est pas utilisé.

**AVERTISSEMENT :** Vérifier la température de la sucette avant l'utilisation. Une quantité d'eau incorrecte, une mauvaise puissance ou durée du cycle provoquent une mauvaise efficacité de stérilisation et endommagent l'étui et les sucettes. L'étui stérilisable doit uniquement être utilisé en association avec les sucettes Chicco et doit être tenu hors de portée des enfants quand il n'est pas utilisé.

**AVERTISSEMENT :** Vérifier la température de la sucette avant l'utilisation. Une quantité d'eau incorrecte, une mauvaise puissance ou durée du cycle provoquent une mauvaise efficacité de stérilisation et endommagent l'étui et les sucettes. L'étui stérilisable doit uniquement être utilisé en association avec les sucettes Chicco et doit être tenu hors de portée des enfants quand il n'est pas utilisé.

**AVERTISSEMENT :** Vérifier la température de la sucette avant l'utilisation. Une quantité d'eau incorrecte, une mauvaise puissance ou durée du cycle provoquent une mauvaise efficacité de stérilisation et endommagent l'étui et les sucettes. L'étui stérilisable doit uniquement être utilisé en association avec les sucettes Chicco et doit être tenu hors de portée des enfants quand il n'est pas utilisé.

**AVERTISSEMENT :** Vérifier la température de la sucette avant l'utilisation. Une quantité d'eau incorrecte, une mauvaise puissance ou durée du cycle provoquent une mauvaise efficacité de stérilisation et endommagent l'étui et les sucettes. L'étui stérilisable doit uniquement être utilisé en association avec les sucettes Chicco et doit être tenu hors de portée des enfants quand il n'est pas utilisé.

**AVERTISSEMENT :** Vérifier la température de la sucette avant l'utilisation. Une quantité d'eau incorrecte, une mauvaise puissance ou durée du cycle provoquent une mauvaise efficacité de stérilisation et endommagent l'étui et les sucettes. L'étui stérilisable doit uniquement être utilisé en association avec les sucettes Chicco et doit être tenu hors de portée des enfants quand il n'est pas utilisé.

**AVERTISSEMENT :** Vérifier la température de la sucette avant l'utilisation. Une quantité d'eau incorrecte, une mauvaise puissance ou durée du cycle provoquent une mauvaise efficacité de stérilisation et endommagent l'étui et les sucettes. L'étui stérilisable doit uniquement être utilisé en association avec les sucettes Chicco et doit être tenu hors de portée des enfants quand il n'est pas utilisé.

**AVERTISSEMENT :** Vérifier la température de la sucette avant l'utilisation. Une quantité d'eau incorrecte, une mauvaise puissance ou durée du cycle provoquent une mauvaise efficacité de stérilisation et endommagent l'étui et les sucettes. L'étui stérilisable doit uniquement être utilisé en association avec les sucettes Chicco et doit être tenu hors de portée des enfants quand il n'est pas utilisé.

**AVERTISSEMENT :** Vérifier la température de la sucette avant l'utilisation. Une quantité d'eau incorrecte, une mauvaise puissance ou durée du cycle provoquent une mauvaise efficacité de stérilisation et endommagent l'étui et les sucettes. L'étui stérilisable doit uniquement être utilisé en association avec les sucettes Chicco et doit être tenu hors de portée des enfants quand il n'est pas utilisé.

**AVERTISSEMENT :** Vérifier la température de la sucette avant l'utilisation. Une quantité d'eau incorrecte, une mauvaise puissance ou durée du cycle provoquent une mauvaise efficacité de stérilisation et endommagent l'étui et les sucettes. L'étui stérilisable doit uniquement être utilisé en association avec les sucettes Chicco et doit être tenu hors de portée des enfants quand il n'est pas utilisé.

**AVERTISSEMENT :** Vérifier la température de la sucette avant l'utilisation. Une quantité d'eau incorrecte, une mauvaise puissance ou durée du cycle provoquent une mauvaise efficacité de stérilisation et endommagent l'étui et les sucettes. L'étui stérilisable doit uniquement être utilisé en association avec les sucettes Chicco et doit être tenu hors de portée des enfants quand il n'est pas utilisé.

**AVERTISSEMENT :** Vérifier la température de la sucette avant l'utilisation. Une quantité d'eau incorrecte, une mauvaise puissance ou durée du cycle provoquent une mauvaise efficacité de stérilisation et endommagent l'étui et les sucettes. L'étui stérilisable doit uniquement être utilisé en association avec les sucettes Chicco et doit être tenu hors de portée des enfants quand il n'est pas utilisé.

**AVERTISSEMENT :** Vérifier la température de la sucette avant l'utilisation. Une quantité d'eau incorrecte, une mauvaise puissance ou durée du cycle provoquent une mauvaise efficacité de stérilisation et endommagent l'étui et les sucettes. L'étui stérilisable doit uniquement être utilisé en association avec les sucettes Chicco et doit être tenu hors de portée des enfants quand il n'est pas utilisé.

**AVERTISSEMENT :** Vérifier la température de la sucette avant l'utilisation. Une quantité d'eau incorrecte, une mauvaise puissance ou durée du cycle provoquent une mauvaise efficacité de stérilisation et endommagent l'étui et les sucettes. L'étui stérilisable doit uniquement être utilisé en association avec les sucettes Chicco et doit être tenu hors de portée des enfants quand il n'est pas utilisé.

**AVERTISSEMENT :** Vérifier la température de la sucette avant l'utilisation. Une quantité d'eau incorrecte, une mauvaise puissance ou durée du cycle provoquent une mauvaise efficacité de stérilisation et endommagent l'étui et les sucettes. L'étui stérilisable doit uniquement être utilisé en association avec les sucettes Chicco et doit être tenu hors de portée des enfants quand il n'est pas utilisé.

**AVERTISSEMENT :** Vérifier la température de la sucette avant l'utilisation. Une quantité d'eau incorrecte, une mauvaise puissance ou durée du cycle provoquent une mauvaise efficacité de stérilisation et endommagent l'étui et les sucettes. L'étui stérilisable doit uniquement être utilisé en association avec les sucettes Chicco et doit être tenu hors de portée des enfants quand il n'est pas utilisé.

**AVERTISSEMENT :** Vérifier la température de la sucette avant l'utilisation. Une quantité d'eau incorrecte, une mauvaise puissance ou durée du cycle provoquent une mauvaise efficacité de stérilisation et endommagent l'étui et les sucettes. L'étui stérilisable doit uniquement être utilisé en association avec les sucettes Chicco et doit être tenu hors de portée des enfants quand il n'est pas utilisé.

**AVERTISSEMENT :** Vérifier la température de la sucette avant l'utilisation. Une quantité d'eau incorrecte, une mauvaise puissance ou durée du cycle provoquent une mauvaise efficacité de stérilisation et endommagent l'étui et les sucettes. L'étui stérilisable doit uniquement être utilisé en association avec les sucettes Chicco et doit être tenu hors de portée des enfants quand il n'est pas utilisé.

**AVERTISSEMENT :** Vérifier la température de la sucette avant l'utilisation. Une quantité d'eau incorrecte, une mauvaise puissance ou durée du cycle provoquent une mauvaise efficacité de stérilisation et endommagent l'étui et les sucettes. L'étui stérilisable doit uniquement être utilisé en association avec les sucettes Chicco et doit être tenu hors de portée des enfants quand il n'est pas utilisé.

**AVERTISSEMENT :** Vérifier la température de la sucette avant l'utilisation. Une quantité d'eau incorrecte, une mauvaise puissance ou durée du cycle provoquent une mauvaise efficacité de stérilisation et endommagent l'étui et les sucettes. L'étui stérilisable doit uniquement être utilisé en association avec les sucettes Chicco et doit être tenu hors de portée des enfants quand il n'est pas utilisé.

**AVERTISSEMENT :** Vérifier la température de la sucette avant l'utilisation. Une quantité d'eau incorrecte, une mauvaise puissance ou durée du cycle provoquent une mauvaise efficacité de stérilisation et endommagent l'étui et les sucettes. L'étui stérilisable doit uniquement être utilisé en association avec les sucettes Chicco et doit être tenu hors de portée des enfants quand il n'est pas utilisé.

**AVVERTENCIA:** Controle la temperatura del chupete antes de su uso. Una cantidad incorrecta de agua, de potencia o tiempo de ciclo conlleva a una esterilización incorrecta, además de daños a la caja y al chupete. La caja esterilizador solo debe usarse para los chupetes de Chicco y debe mantenerse fuera del alcance de los niños cuando no se usa.

## PL UWAGA! PRZECZYTAĆ INSTRUKCJE I ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ

### Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka. OSTRZEŻENIE!

Przed każdym użyciem dokładnie sprawdź produkt. Pociągnij smoczek we wszystkich kierunkach. W przypadku jakichkolwiek oznak uszkodzeń wyrzuć produkt. Należy używać wyłącznie klipów do smoczków zgodnych z EN 12586. Nigdy nie przywiązuj do smoczka wstążek ani paszków, gdyż może to spowodować uduszenie się dziecka.

Nie pozostawiaj smoczka do ospokajania w miejscu gdzie bezpośrednio oddziałują na niego promienie słoneczne lub w pobliżu źródła ciepła, lub w substancji dezynfekującej (w roztworze sterylizacyjnym) dłużej niż jest to zalecane, ponieważ może to spowodować osłabienie smoczka. Zdejmwana osłonkę higieniczną trzymać poza zasięgiem dziecka, aby uniknąć zadławienia. Dla zachowania higieny, przed pierwszym użyciem pozostaw smoczek na 5 min. w gotującej się wodzie, następnie pozostaw do wystygnięcia i usuń wszelkie pozostałości wody ze smoczka poprzez ściśnięcie jego główki. Przed każdym użyciem smoczek należy umyć i dezynfekować, nie myć w zmywarce. Nie narzucaj smoczka w słodkich lub medycznych substancjach, mogących przyczynić się do powstania próchnicy. Ze względu na bezpieczeństwo i konieczność zachowania higieny zaleca się używać smoczka przez okres 1-2 miesięcy, a następnie wymienić go na nowy. Jeżeli smoczek zostanie w całości wsadzonej do uz, **NIE NALEŻY PANIKOWAĆ**, nie może on zostać połknięty, jest zaprojektowany tak, aby sprostać takiej sytuacji. Ostrożnie i delikatnie wyciągną go z ust dziecka. Sterylizować smoczek na zimno, używając płynu lub tabletek do sterylizacji, lub na gorąco (parą), stosując specjalne urządzenia. Po umyciu lub sterylizacji pociągnąć za smoczek we wszystkich kierunkach, aby usunąć wszelkie pozostałości wody. Smoczek przechowywać w zamkniętym, czystym i suchym pojemniku. Przed każdorazowym użyciem smoczek należy dokładnie obejrzeć, zwłaszcza, gdy dziecku pojawiają się pierwsze ząbki.

**ETUI DO STERYLIZACJI:** do prawidłowej sterylizacji stosować wyłącznie wodę i dziać-lac wg procedury przedstawionej na rysunku, pod koniec instrukcji. Sterylizuj, eliminując 99,9% szkodliwych zarodków obecnych w gospodarstwie domowym.

Przed sterylizacją, aby zachować jej skuteczność, upewnij się, że zarówno smoczek, jak i etui są czyste i nie ma na nich niepotrzebnych elementów (np. naklejek).

**OSTRZEŻENIE:** Etui, woda i smoczki mogą być bardzo gorące jeszcze przez 5 minut po zakończeniu cyklu!

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdź temperaturę smoczka. Zła ilość wody, źle dobrana moc lub czas trwania cyklu powodują nieskuteczność sterylizacji, jak też uszkodzenie etui i smoczków. Etui do sterylizacji należy używać wyłącznie razem ze smoczkami Chicco, a kiedy nie jest używane, trzeba je przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdź temperaturę smoczka. Zła ilość wody, źle dobrana moc lub czas trwania cyklu powodują nieskuteczność sterylizacji, jak też uszkodzenie etui i smoczków. Etui do sterylizacji należy używać wyłącznie razem ze smoczkami Chicco, a kiedy nie jest używane, trzeba je przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdź temperaturę smoczka. Zła ilość wody, źle dobrana moc lub czas trwania cyklu powodują nieskuteczność sterylizacji, jak też uszkodzenie etui i smoczków. Etui do sterylizacji należy używać wyłącznie razem ze smoczkami Chicco, a kiedy nie jest używane, trzeba je przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdź temperaturę smoczka. Zła ilość wody, źle dobrana moc lub czas trwania cyklu powodują nieskuteczność sterylizacji, jak też uszkodzenie etui i smoczków. Etui do sterylizacji należy używać wyłącznie razem ze smoczkami Chicco, a kiedy nie jest używane, trzeba je przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdź temperaturę smoczka. Zła ilość wody, źle dobrana moc lub czas trwania cyklu powodują nieskuteczność sterylizacji, jak też uszkodzenie etui i smoczków. Etui do sterylizacji należy używać wyłącznie razem ze smoczkami Chicco, a kiedy nie jest używane, trzeba je przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdź temperaturę smoczka. Zła ilość wody, źle dobrana moc lub czas trwania cyklu powodują nieskuteczność sterylizacji, jak też uszkodzenie etui i smoczków. Etui do sterylizacji należy używać wyłącznie razem ze smoczkami Chicco, a kiedy nie jest używane, trzeba je przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdź temperaturę smoczka. Zła ilość wody, źle dobrana moc lub czas trwania cyklu powodują nieskuteczność sterylizacji, jak też uszkodzenie etui i smoczków. Etui do sterylizacji należy używać wyłącznie razem ze smoczkami Chicco, a kiedy nie jest używane, trzeba je przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdź temperaturę smoczka. Zła ilość wody, źle dobrana moc lub czas trwania cyklu powodują nieskuteczność sterylizacji, jak też uszkodzenie etui i smoczków. Etui do sterylizacji należy używać wyłącznie razem ze smoczkami Chicco, a kiedy nie jest używane, trzeba je przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdź temperaturę smoczka. Zła ilość wody, źle dobrana moc lub czas trwania cyklu powodują nieskuteczność sterylizacji, jak też uszkodzenie etui i smoczków. Etui do sterylizacji należy używać wyłącznie razem ze smoczkami Chicco, a kiedy nie jest używane, trzeba je przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdź temperaturę smoczka. Zła ilość wody, źle dobrana moc lub czas trwania cyklu powodują nieskuteczność sterylizacji, jak też uszkodzenie etui i smoczków. Etui do sterylizacji należy używać wyłącznie razem ze smoczkami Chicco, a kiedy nie jest używane, trzeba je przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdź temperaturę smoczka. Zła ilość wody, źle dobrana moc lub czas trwania cyklu powodują nieskuteczność sterylizacji, jak też uszkodzenie etui i smoczków. Etui do sterylizacji należy używać wyłącznie razem ze smoczkami Chicco, a kiedy nie jest używane, trzeba je przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdź temperaturę smoczka. Zła ilość wody, źle dobrana moc lub czas trwania cyklu powodują nieskuteczność sterylizacji, jak też uszkodzenie etui i smoczków. Etui do sterylizacji należy używać wyłącznie razem ze smoczkami Chicco, a kiedy nie jest używane, trzeba je przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdź temperaturę smoczka. Zła ilość wody, źle dobrana moc lub czas trwania cyklu powodują nieskuteczność sterylizacji, jak też uszkodzenie etui i smoczków. Etui do sterylizacji należy używać wyłącznie razem ze smoczkami Chicco, a kiedy nie jest używane, trzeba je przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdź temperaturę smoczka. Zła ilość wody, źle dobrana moc lub czas trwania cyklu powodują nieskuteczność sterylizacji, jak też uszkodzenie etui i smoczków. Etui do sterylizacji należy używać wyłącznie razem ze smoczkami Chicco, a kiedy nie jest używane, trzeba je przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdź temperaturę smoczka. Zła ilość wody, źle dobrana moc lub czas trwania cyklu powodują nieskuteczność sterylizacji, jak też uszkodzenie etui i smoczków. Etui do sterylizacji należy używać wyłącznie razem ze smoczkami Chicco, a kiedy nie jest używane, trzeba je przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdź temperaturę smoczka. Zła ilość wody, źle dobrana moc lub czas trwania cyklu powodują nieskuteczność sterylizacji, jak też uszkodzenie etui i smoczków. Etui do sterylizacji należy używać wyłącznie razem ze smoczkami Chicco, a kiedy nie jest używane, trzeba je przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdź temperaturę smoczka. Zła ilość wody, źle dobrana moc lub czas trwania cyklu powodują nieskuteczność sterylizacji, jak też uszkodzenie etui i smoczków. Etui do sterylizacji należy używać wyłącznie razem ze smoczkami Chicco, a kiedy nie jest używane, trzeba je przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdź temperaturę smoczka. Zła ilość wody, źle dobrana moc lub czas trwania cyklu powodują nieskuteczność sterylizacji, jak też uszkodzenie etui i smoczków. Etui do sterylizacji należy używać wyłącznie razem ze smoczkami Chicco, a kiedy nie jest używane, trzeba je przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdź temperaturę smoczka. Zła ilość wody, źle dobrana moc lub czas trwania cyklu powodują nieskuteczność sterylizacji, jak też uszkodzenie etui i smoczków. Etui do sterylizacji należy używać wyłącznie razem ze smoczkami Chicco, a kiedy nie jest używane, trzeba je przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdź temperaturę smoczka. Zła ilość wody, źle dobrana moc lub czas trwania cyklu powodują nieskuteczność sterylizacji, jak też uszkodzenie etui i smoczków. Etui do sterylizacji należy używać wyłącznie razem ze smoczkami Chicco, a kiedy nie jest używane, trzeba je przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdź temperaturę smoczka. Zła ilość wody, źle dobrana moc lub czas trwania cyklu powodują nieskuteczność sterylizacji, jak też uszkodzenie etui i smoczków. Etui do sterylizacji należy używać wyłącznie razem ze smoczkami Chicco, a kiedy nie jest używane, trzeba je przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdź temperaturę smoczka. Zła ilość wody, źle dobrana moc lub czas trwania cyklu powodują nieskuteczność sterylizacji, jak też uszkodzenie etui i smoczków. Etui do sterylizacji należy używać wyłącznie razem ze smoczkami Chicco, a kiedy nie jest używane, trzeba je przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdź temperaturę smoczka. Zła ilość wody, źle dobrana moc lub czas trwania cyklu powodują nieskuteczność sterylizacji, jak też uszkodzenie etui i smoczków. Etui do sterylizacji należy używać wyłącznie razem ze smoczkami Chicco, a kiedy nie jest używane, trzeba je przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdź temperaturę smoczka. Zła ilość wody, źle dobrana moc lub czas trwania cyklu powodują nieskuteczność sterylizacji, jak też uszkodzenie etui i smoczków. Etui do sterylizacji należy używać wyłącznie razem ze smoczkami Chicco, a kiedy nie jest używane, trzeba je przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdź temperaturę smoczka. Zła ilość wody, źle dobrana moc lub czas trwania cyklu powodują nieskuteczność sterylizacji, jak też uszkodzenie etui i smoczków. Etui do sterylizacji należy używać wyłącznie razem ze smoczkami Chicco, a kiedy nie jest używane, trzeba je przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdź temperaturę smoczka. Zła ilość wody, źle dobrana moc lub czas trwania cyklu powodują nieskuteczność sterylizacji, jak też uszkodzenie etui i smoczków. Etui do sterylizacji należy używać wyłącznie razem ze smoczkami Chicco, a kiedy nie jest używane, trzeba je przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdź temperaturę smoczka. Zła ilość wody, źle dobrana moc lub czas trwania cyklu powodują nieskuteczność sterylizacji, jak też uszkodzenie etui i smoczków. Etui do sterylizacji należy używać wyłącznie razem ze smoczkami Chicco, a kiedy nie jest używane, trzeba je przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdź temperaturę smoczka. Zła ilość wody, źle dobrana moc lub czas trwania cyklu powodują nieskuteczność sterylizacji, jak też uszkodzenie etui i smoczków. Etui do sterylizacji należy używać wyłącznie razem ze smoczkami Chicco, a kiedy nie jest używane, trzeba je przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdź temperaturę smoczka. Zła ilość wody, źle dobrana moc lub czas trwania cyklu powodują nieskuteczność sterylizacji, jak też uszkodzenie etui i smoczków. Etui do sterylizacji należy używać wyłącznie razem ze smoczkami Chicco, a kiedy nie jest używane, trzeba je przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdź temperaturę smoczka. Zła ilość wody, źle dobrana moc lub czas trwania cyklu powodują nieskuteczność sterylizacji, jak też uszkodzenie etui i smoczków. Etui do sterylizacji należy używać wyłącznie razem ze smoczkami Chicco, a kiedy nie jest używane, trzeba je przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdź temperaturę smoczka. Zła ilość wody, źle dobrana moc lub czas trwania cyklu powodują nieskuteczność sterylizacji, jak też uszkodzenie etui i smoczków. Etui do sterylizacji należy używać wyłącznie razem ze smoczkami Chicco, a kiedy nie jest używane, trzeba je przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdź temperaturę smoczka. Zła ilość wody, źle dobrana moc lub czas trwania cyklu powodują nieskuteczność sterylizacji, jak też uszkodzenie etui i smoczków. Etui do sterylizacji należy używać wyłącznie razem ze smoczkami Chicco, a kiedy nie jest używane, trzeba je przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdź temperaturę smoczka. Zła ilość wody, źle dobrana moc lub czas trwania cyklu powodują nieskuteczność sterylizacji, jak też uszkodzenie etui i smoczków. Etui do sterylizacji należy używać wyłącznie razem ze smoczkami Chicco, a kiedy nie jest używane, trzeba je przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdź temperaturę smoczka. Zła ilość wody, źle dobrana moc lub czas trwania cyklu powodują nieskuteczność sterylizacji, jak też uszkodzenie etui i smoczków. Etui do sterylizacji należy używać wyłącznie razem ze smoczkami Chicco, a kiedy nie jest używane, trzeba je przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdź temperaturę smoczka. Zła ilość wody, źle dobrana moc lub czas trwania cyklu powodują nieskuteczność sterylizacji, jak też uszkodzenie etui i smoczków. Etui do sterylizacji należy używać wyłącznie razem ze smoczkami Chicco, a kiedy nie jest używane, trzeba je przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdź temperaturę smoczka. Zła ilość wody, źle dobrana moc lub czas trwania cyklu powodują nieskuteczność sterylizacji, jak też uszkodzenie etui i smoczków. Etui do sterylizacji należy używać wyłącznie razem ze smoczkami Chicco, a kiedy nie jest używane, trzeba je przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdź temperaturę smoczka. Zła ilość wody, źle dobrana moc lub czas trwania cyklu powodują nieskuteczność sterylizacji, jak też uszkodzenie etui i smoczków. Etui do sterylizacji należy używać wyłącznie razem ze smoczkami Chicco, a kiedy nie jest używane, trzeba je przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdź temperaturę smoczka. Zła ilość wody, źle dobrana moc lub czas trwania cyklu powodują nieskuteczność sterylizacji, jak też uszkodzenie etui i smoczków. Etui do sterylizacji należy używać wyłącznie razem ze smoczkami Chicco, a kiedy nie jest używane, trzeba je przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdź temperaturę smoczka. Zła ilość wody, źle dobrana moc lub czas trwania cyklu powodują nieskuteczność sterylizacji, jak też uszkodzenie etui i smoczków. Etui do sterylizacji należy używać wyłącznie razem ze smoczkami Chicco, a kiedy nie jest używane, trzeba je przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdź temperaturę smoczka. Zła ilość wody, źle dobrana moc lub czas trwania cyklu powodują nieskuteczność sterylizacji, jak też uszkodzenie etui i smoczków. Etui do sterylizacji należy używać wyłącznie razem ze smoczkami Chicco, a kiedy nie jest używane, trzeba je przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdź temperaturę smoczka. Zła ilość wody, źle dobrana moc lub czas trwania cyklu powodują nieskuteczność sterylizacji, jak też uszkodzenie etui i smoczków. Etui do sterylizacji należy używać wyłącznie razem ze smoczkami Chicco, a kiedy nie jest używane, trzeba je przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdź temperaturę smoczka. Zła ilość wody, źle dobrana moc lub czas trwania cyklu powodują nieskuteczność sterylizacji, jak też uszkodzenie etui i smoczków. Etui do sterylizacji należy używać wyłącznie razem ze smoczkami Chicco, a kiedy nie jest używane, trzeba je przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdź temperaturę smoczka. Zła ilość wody, źle dobrana moc lub czas trwania cyklu powodują nieskuteczność sterylizacji, jak też uszkodzenie etui i smoczków. Etui do sterylizacji należy używać wyłącznie razem ze smoczkami Chicco, a kiedy nie jest używane, trzeba je przechowywać poza zasięgiem dzieci.

μαρού. Κίνδυνος στραγγαλισμού. Μην αφήνετε την πιπίλα σε άμεσο πλάκωμα (φω ή κοντά σε πηγή θερμότητας ή μην την αφήσετε σε υγρά απολύμανσης (αποστειρωτικό διάλυμα) για περισσότερο χρόνο από αυτόν που συνίσταται, για να μην καταστραφεί ή θηλή. Πριν την πρώτη χρήση, βουτήξτε την πιπίλα σε βραστό νερό για 5 λεπτά, αφήστε τη να κρυώσει και αφαιρέστε κάθε ίχνος νερού που μπορεί να έχει μείνει μέσα της. Αυτή η διαδικασία είναι απαραίτητη για να εξασφαλίσει η μέσητη υγιεινή. Πριν από κάθε χρήση την καθαρίζετε και αποστειρώνετε για την πλάκωση στο πλυντήριο πιάτων. Μην βυθίζετε τη θηλή σε υλικανκίτες ή φαρμακευτικές ουσίες, για να αποφύγετε την δημιουργία τερηδόνας στα δονάτια του παιδιού. Για λόγους ασφάλειας και υγιεινής, αντικαθιστάτε τη πιπίλα μετά από ένα ή δύο μήνες χρήσης. Στη περίπτωση που η πιπίλα μπει τελείως στο στόμα του παιδιού **ΜΗΝ ΣΑΣ ΚΥΡΩΣΕΙΤΕ ΠΑΝΙΚΟΣ**, γιατί είναι σχεδιασμένη για να αντιμητρώει το ενδεχόμενο αυτό και δεν είναι δυνατή η κατάποσή της. Αφαιρέστε τη πιπίλα από το στόμα του παιδιού, όσο το δυνατό γίνεται πιο απαλά και προεκτική. Η πιπίλα μπορεί να αποστειρωθεί εν ψυχρώ με αποστειρωτικό διάλυμα ή εν θερμώ (με στέρι), χρησιμοποιώντας κατάλληλες συσκευές. Μετά το πλύσιμο ή την αποστείρωση, στραγγίξτε τα υπολείματα υγρού από τη θηλή. Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε τη πιπίλα σε ένα καθαρό, στεγνό και καλά κλειστό δοχείο. Μην από κάθε χρήση ελέγχετε προεκτικτά τη θηλή, ειδικά όταν το παιδί έχει ήδη βγάλει δονάτια.

**ΘΗΚΗ ΑΠΟΣΤΕΡΙΩΣΗΣ:** για τη σωστή αποστείρωση χρησιμοποιήστε μόνο νερό που ακολουθήστε τη διαδικασία που αναφέρεται στην εικόνα στο τέλος των οδηγιών. Απολυμνήστε εξολοκλήτως το 99,9% των επιβλαβών οικιακών μικροβίων. Πριν από την αποστείρωση και για να αποφύγετε να επηρεαστεί η αποτελεσματικότητά της, βεβαιωθείτε ότι τόσο οι πιπίλες όσο και η θηλή είναι καθαρά και χωρίς ξένα στοιχεία (π.χ. αυτοκόλλητα).

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η θηλή, το νερό και οι πιπίλες μπορεί να είναι καιυτές ακόμα και 5 λεπτά μετά το τέλος του κύκλου!

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν από τη χρήση ελέγξτε τη θερμοκρασία της πιπίλας. Η λανθασμένη ποσότητα νερού, ισχύος ή διάρκειας του κύκλου μειώνουν την αποτελεσματικότητά της αποστείρωσης, εκτός βέβαια από τη ζημιά που προκαλούν στη θηλή και τις πιπίλες. Η θηλή αποστείρωσης πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε συνδυασμό με τις πιπίλες. Η θηλή και πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά όταν δεν χρησιμοποιείται.

## DE DIESE GERÄTEANWEISUNG LESEN UND ZUM SPÄTEREN NACHSCHLÄGEN AUFBEWAHREN

### Für die Sicherheit Ihres Kindes. VORSICHT!

Kontrollieren Sie den Beruhigungssauger vor jedem Gebrauch. Ziehen Sie den Beruhigungssauger in alle Richtungen. Werfen Sie ihn beim ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg. Verwenden Sie nur spezielle, nach EN 12586 geprüfte Schnullerhalter. Befestigen Sie niemals andere Bänder oder Schnüre an einem Beruhigungssauger, Ihr Kind kann sich mit ihnen strangulieren. Den Beruhigungssauger vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt und fern von Wärmequellen jeglicher Art aufbewahren und nicht länger als empfohlen in Sterilisationslösungen (Desinfektionsflüssigkeiten) tauchen, damit der Sauger nicht beschädigt wird. Vor dem ersten Gebrauch den Beruhigungssauger 5 Minuten lang in kochendes Wasser geben, abkühlen lassen und alle Wasserreste entfernen, die am Beruhigungssauger zurückbleiben. Dies ist notwendig, um maximale Hygiene zu gewährleisten. Vor jedem Gebrauch den Beruhigungssauger reinigen – jedoch nicht in der Spülmaschine. Den Sauger nicht in süße Substanzen oder in Arzneimittel tauchen, da dies die Kariesbildung an den Milchzähnen des Kindes fördert. Aus Sicherheits- und Hygienegründen ersetzen Sie stets den Beruhigungssauger nach einem oder zwei Monaten Gebrauch. Falls der ganze Beruhigungssauger in den Mund gelangt, **BLEIBEN SIE RUHIG**. Er ist so entwickelt worden, dass er nicht verschluckt werden kann. Den Beruhigungssauger so vorsichtig wie möglich aus dem Mund lösen. Es wird empfohlen, stets Saugerclips zu verwenden, die mit der Norm EN 12586 konform sind. Der Beruhigungssauger kann kalt mit Sterilisationslösungen oder warm (mittels Dampf) in den speziellen Geräten sterilisiert werden. Nach dem Waschen oder der Sterilisation eventuelle Flüssigkeitsrückstände vom Sauger entfernen. Wenn das Produkt nicht gebraucht wird, bewahren Sie es in einem sauberen, trockenen und fest verschlossenem Behälter auf. Kontrollieren Sie den Sauger sorgfältig vor jedem Gebrauch, vor allem wenn das Kind schon Zähnchen hat.

**STERILISIERBOX:** Benutzen Sie für eine korrekte Sterilisierung nur Wasser und befolgen Sie die Prozedur, die in der Abbildung unter der Anleitung aufgeführt ist. Besitztigt 99 % der häuslichen Krankheitserreger. Stellen Sie vor der Sterilisierung sicher, dass sowohl die Beruhigungssauger als auch die Box sauber und frei von Fremdkörpern (zum Beispiel Aufkleber) sind, um ihre Wirksamkeit nicht zu beeinträchtigen.

**ACHTUNG:** Die Sterilisationsbox, das Wasser und die Beruhigungssauger können auch 5 Minuten nach Ende des Zyklus noch heiß sein!

**VORSICHT:** Kontrollieren Sie vor der Verwendung die Temperatur des Beruhigungs-saugers. Eine falsche Wassermenge, Leistung oder Zyklusdauer führen zu einer mangelnden Wirksamkeit der Sterilisierung sowie zur Beschädigung der Box und der Beruhigungs-sauger. Die Steriliserbox darf nur zusammen mit Chicco-Beruhigungssaugern verwendet werden und ist außerhalb der Reichweite von Kin-dern aufzubewahren, wenn sie nicht benutzt wird.

## PT LEIA ESTAS INSTRUÇÕES E CONSERVE-AS PARA FUTURAS CONSULTAS Pela segurança do seu filho. ATENÇÃO!

Verifique cuidadosamente antes de cada utilização. Puxe a chupeta em todas as direções. Elimine ao primeiro sinal de danos ou deterioração. Utilize apenas clips porta-chupetas dedicados testados a EN 12586. Nunca pendure estas fitas ou fitas a uma chupeta, o seu filho pode ser estrangulado. Mantenha a chupeta ao abrigo dos raios solares directos, longe de fontes de calor e não a mergulhe em líquidos desinfectantes (solução esterilizante!) durante um período de tempo superior ao aconselhado, para evitar o enfraquecimento da tetina. Antes da primeira utilização, mergulhe a chupeta em água a ferver durante 5 minutos, deixe arrefecer e elimine todos os vestígios de água que possam ter ficado na chupeta. Estas operações são necessárias para garantir a máxima higiene. Antes de cada utilização, limpe a chupeta e evite a lavagem na máquina. Não mergulhe a tetina em substâncias doces ou medicinais, para evitar a formação de cárie no dentinhos da criança. Por razões de segurança e higiene, substitua a chupeta após um ou dois meses de utilização. Se a chupeta ficar presa na cavidade bucal, **NÃO SE PREOCUPE**, pois ela está concebida de forma a não poder ser engolidada e a prevenir tal eventualidade. Retire-a da boca da criança com cuidado, o mais delicadamente possível. A chupeta pode ser esterilizada a frio, com soluções esterilizantes ou através de esterilização a quente (a vapor) num dispositivo adequado. Após a lavagem ou a esterilização, retire eventuais resíduos de líquido da tetina. Se não for utilizada, conserve a chupeta numa embalagem limpa, seca e fechada. Verifique a tetina antes de cada utilização, sobretudo se a criança já tem dentinhos.

**ESTOJO DE ESTERILIZAÇÃO:** para uma esterilização correta utilize apenas água e siga o procedimento mostrado na figura ao final das instruções. Limpa, eliminando 99,9% dos germes domésticos nocivos e das bactérias. Antes da esterilização e para evitar comprometer a sua eficácia, certifique-se de que tanto as chupetas quanto o estojó estejam limpos e sem elementos estranhos (como adesivos).

**ADVERTÊNCIA:** O estojó, a água e as chupetas podem ficar muito quentes, mesmo após 5 minutos do final do ciclo!

**ATENÇÃO:** Verifique a temperatura da chupeta antes da utilização. Uma quantidade incorreta de água, de potência ou de duração do ciclo resultam numa eficácia de esterilização incorreta, bem como em dano do estojó e das chupetas. O estojó de esterilização deve ser utilizado somente em combinação com as chupetas Chicco e deve ser mantido fora do alcance das crianças quando não estiver a ser utilizado.

## NL LEES DEZE INSTRUCTIES EN BEWAAR ZE VOOR LATERE RAADPLEGING Doop de veiligheids van uw kind. WAARSCHUWING!

Controleer de fospepen nauwkeurig voor elk gebruik. Trek er in alle richtingen aan. Gooi de fospepen weg zodra u beschadigingen of zwakke plekken ziet. Gebruik alleen speenhouders die voldoen aan EN 12586. Bevestig nooit andere linten of koorden aan een fospepen. Uw kind kan zich erdoor verwonden. Bewaar de fospepen beschermd tegen direct zonlicht, uit de buurt van warmtebronnen en dompel hem niet langer in desinfecterend middel ('ontsmettingsmiddel') dan aangeraden, om slijtage van de speen te voorkomen. Doop de fospepen voor het eerste gebruik 5 minuten in heet water, laat afkoelen en verwijder eventueel achtergebleven water. Dit alles is noodzakelijk om een maximale hygiëne te garanderen. Reinig hem vóór ieder gebruik, omdat hierdoor cariës van de kindertanden kan ontstaan. Vervang de fospepen uit veiligheidss-, en hygiënische overwegingen na én of twee maanden gebruik. **MAAK U GEEN ZORGEN** indien de fospepen in de mond vast komt te zitten. Het product kan niet worden ingeslikt en is zodanig ontworpen dat het dergelijk voorval het hoofd kan bieden. Haal de speen zo voorzichtig mogelijk uit de mond. De fospepen kan koud worden gesteriliseerd met behulp van steriliseermiddelen of warm gesteriliseerd (stoom) met speciaal hiervoor bestemde apparaten. Na het wassen of steriliseren laat u eventuele vloeistoffen uit de speen lopen. Indien het product niet gebruikt wordt, bewaart u het in een schone, droge en afgesloten houder. Controleer de speen aandachtig voor ieder gebruik, vooral als het kind al tanden heeft.

**STERILISEREND ETUI:** gebruik voor een correcte sterilisatie alleen water en volg de procedure die in de afbeelding onderaan de aanwijzingen staat. Ontsmet en elimineert 99,9% van de schadelijke bacteriën in het huishouden. Om te voorkomen dat de effectiviteit van de sterilisatie negatief wordt beïnvloed controleer u vóór de

sterilisatie of de fospepen en het etui schoon zijn en geen vreemde voorwerpen bevatten (bijv. plakband).

**WAARSCHUWING:** Het etui, het water en de fospepen kunnen ook 5 minuten na het einde van de cyclus nog heet zijn!

**WAARSCHUWING:** Controleer de temperatuur van de fospepen alvorens het te gebruiken. Een onjuiste gevoeligheid water, een onjuist vermogen of de onjuiste duur van de cyclus kunnen de effectiviteit van de sterilisatie negatief beïnvloeden en het etui en de fospepen beschadigen. Het steriliserend etui mag enkel samen met de fospepen van Chicco gebruikt worden en dient buiten het bereik van kinderen te worden gehouden wanneer het niet gebruikt wordt.

## RU ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ ПЕРЕД ИСПОЛЪЗОВАНИЕМ, СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ В БУДУЩЕМ! Для безопасности вашего ребенка. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Проверьте изделие перед каждым использованием. Потяните пустышку во всех направлениях. Выбросьте пустышку при первых признаках повреждения или износа. Используйте только специальные держатели пустышек, соответствующие EN 12586. Никогда не прикрепляйте другие ленты или цепочки к пустышке, так как это может привести к удушью Вашего ребенка. Храните изделие в месте, защищенном от солнечного света и вдали от источников тепла, не погружайте его в дезинфицирующие жидкости (стерилизующие растворы) сверх рекомендуемого времени, чтобы избежать повреждения материала. Перед первым использованием погрузите пустышку в кипящую воду на 5 минут, дождитесь охлаждения и затем удалите всю оставшуюся воду. Такие действия необходимы, так как они обеспечивают гигиену. Перед каждым использованием мойте изделие, избегае посудомоечных машин. Избегайте контакта с горячей водой, не погружайте соску в стиральку или лекарственные растворы. Исходя из соображений безопасности и гигиены, пустышка подлежит замене через один или два месяца использования. В случае застывания воды изделие в ротовой полости ребенка **НЕ ПОДАВАЙТЕСЬ ПАНИКЕ**; изделие специально спроектировано таким образом, чтобы предотвратить его заглатывание. Аккуратно извлеките пустышку изо рта максимально деликатным образом. Пустышку можно стерилизовать холодным методом – с помощью специальных растворов или горячим методом (на пару) – с помощью специальных приборов. После промывки или стерилизации необходимо удалить из соски оставшуюся воду. Если изделие не используется, храните его в чистом, сухом и тщательно закрытом контейнере. Проверяйте соску перед каждым использованием, особенно при наличии зубцов у ребенка.

**ФУТЛАР-СТЕРИЛИЗАТОР:** для правильной стерилизации используйте только воду и выполняйте действия, приведенные на изображении в конце инструкции. Стерилизует, удаляя 99,9% вредных бытовых микробов. Чтобы не нарушить эффективность стерилизации, убедитесь в том, что пустышки и футляр чистые и не имеют посторонних элементов (наклеек).

**ВНИМАНИЕ:** Футляр, вода и пустышки могут сохранять высокую температуру в течение 5 минут после окончания цикла стерилизации!

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед использованием проверьте температуру пустышки. Неправильное количество воды, неправильно подобранная мощность или про-должительность цикла приводят к нарушению эффективности стерилизации и о-вреждению футлара и пустышек. Стерилизационную упаковку следует использо-вать только с пустышками Chicco. Хранить для детей месте.

## AR يجب قراءة هذه التعليمات بدقة والاحتفاظ بها للمراجعة في المستقبل من أجل سلامة طفلك. تحذير!

انصح بدقة قبل كل استعمال اسمح بالخاصة «اللهاية» بأجهات مختلفة. يجب التخلص من المنتج عند ظهور أية علامة تلف أو ضرر في المنتج. يجب عدم ربط أي شريط أو حبل على «اللهاية» إطلاقاً حيث يمكن أن يتسبب هذا باختناق الطفل. استخدم فقط حاويات الالهايات المخصصة والخزيرة وفقاً للمواصفة EN 12586. يجب الاحتفاظ بالخاصة «اللهاية» بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة وبعيداً عن مصادر الحرارة. كما يجب الامتناع عن تركها في السوائل العفّمة (سوائل التعقيم) لمدة تزيد عن تلك التي ينصح بها وذلك لتجنب تلف اللهاية. قبل الاستعمال للمرة الأولى يجب وضع الخاصصة «اللهاية» في ماء مغلي لمدة 5 دقائق ثم تركها لتبرد. ومن ثم التخلص من الماء الذي قد يبقى خصوصاً بداخلها وذلك لضمان صحة ونظافة «اللهاية». قبل كل استعمال يجب القيام بتنظيف الخاصصة «اللهاية» والامتناع عن غسلها في غسالة الصحون. يجب الامتناع تماماً عن وضع حلمة «اللهاية» في مواد سكرية أو في الأوبئة لأن هذا من شأنه أن يتسبب في تسموس أسنان الطفل. يجب تغير الخاصصة «اللهاية» بعد حوالي شهر أو شهرين من الاستعمال وذلك لأسباب تتعلق بالصحة والنظافة. إذا دخلت الخاصصة «اللهاية» بكاملها في فم الطفل لا تصابوا بالذعر حيث أنه لا يمكن بلع هذه الخاصصة «اللهاية» لأنها صُمّمت خصيصاً لتلائم مثل هذه المواقف. يجب إتخاذ الحذر عند إخراج الخاصصة «اللهاية» من الفم. ويجب أن تفهم هذه العملية بكل يق. يمكن تعقيم الخاصصة إما بطريقة مازة وذلك باستعمال السوائل العفّمة أو بطريقة ساخنة (البخار) وذلك باستعمال الأوجرة الخاصة لذلك. يجب إخراج بقايا السوائل من حلمة «اللهاية» بعد كل عملية غسل أو تعقيم. عند عدم استعمال الخاصصة يجب وضعها في علبة نظيفة وجافة وحكمة الإغلاق. يجب تفحص الخاصصة «اللهاية» بعناية قبل كل عملية التعقيم. لغرض التعقيم الصحيح، اقتصر على استخدام الماء واتبع الإجراءات المعروضة بالشكل في نهاية التعليمات. يقوم الجهاز بالتعقيم عن طريق القضاء على 99.9% من الجراثيم المزلية الضارة. قبل عملية التعقيم، ولكي تكون فعالة، تأكد من أن السكاتات والعلبة نظيفة وخالية من أية مواد غريبة (مثل للمصنفات). تحذير: يمكن أن تظل العلبه والماء الساكناات في حالة ساخنة حتى بعد مرور 5 دقائق على انتهاء الدورة؛ تحذير: تفحص درجة حرارة السكافطة قبل استعمالها. يؤدي استخدام كمية غير صحيحة من الماء أو الكوراء أو مدة الدورة إلى تعقيم غير فعال بالإضافة إلى تلف العلبه والسكاتات. اقتصر على استخدام علبه التعقيم مع سكاتات Chicco فقط ويجب إيفائها بعيداً عن متناول الأطفال عند عدم استخدامها.

chicco.fr/tri-selectif.html

**STEP 1**

**STEP 2**

**3Min**  
750 Watt

**5Min**

Παράγεται από την  
 Artsana S.p.A. - Via Saldarini Cateelli, 1 - 22070 Grandate (Como) - Italy  
[www.chicco.com](http://www.chicco.com)

Made in Italy - Fabricado em Itália - Fabricado en Italia - Παράγεται στην Ιταλία  
 Itālyada üretilmiştir

46 72000 00 05\_01\_2443